

Leitfaden für die Wahl in Ontario 2018

Wählen leicht gemacht.

Wen, wann, wo und wie wählen?



Die 42. allgemeinen Wahlen in Ontario finden am **7. Juni 2018** statt.

Dieser Leitfaden enthält wichtige Informationen darüber, wen, wann, wo und wie Sie in Ontario wählen können.

9. Mai	Aufruf zur Wahl. Kandidaten können nominiert werden.
10. Mai	Wenn für Sie eine Wahl nach Sondervorschriften in Betracht kommt, können Sie dies ab diesem Datum beantragen.
17. Mai	Nominierung von Kandidaten endet um 14 Uhr (ET).
26. Mai - 6. Juni	Barrierefreie Wahl in Ihrem Wahlleiterbüro.
26. - 30. Mai	Vorzeitige Stimmabgabe von 10 bis 20 Uhr (ET).
29. Mai	Letzter Tag, an dem Sie sich per e-Registrierung in die Wählerliste eintragen können.
7. Juni	Wahltag von 9 bis 21 Uhr (ET).

Wer darf wählen?

Sie dürfen 2018 bei den allgemeinen Wahlen in Ontario wählen, wenn Sie:

- Am Wahltag, dem **7. Juni 2018**, mindestens 18 Jahre alt sind und
- kanadischer Staatsbürger sind und
- in Ontario wohnhaft sind.

Wen kann ich wählen?

Sie wählen einen eingetragenen Kandidaten in Ihrem Wahlbezirk, der Sie als Abgeordneter des Provinzparlaments (Member of Provincial Parliament – MPP) in der gesetzgebenden Versammlung in Ontario vertritt. Es gibt 124 MPPs, einen für jeden Wahlbezirk in der Provinz.

Die politische Partei mit den meisten gewählten MPPs bildet in der Regel die neue Provinzregierung.

Das Gesetz in Ontario gibt Ihnen das Recht, die Stimmabgabe zu verweigern. Verweigerter Stimmabgaben werden in die offizielle Auszählung einbezogen.

Was ist neu?

Wenn Sie 16 oder 17 Jahre alt sind, können Sie sich bereits jetzt auf elections.on.ca in das Register für zukünftige Wähler in Ontario (Ontario Register of Future Voters) eintragen.

Wenn Sie Ihren Namen auf der Wählerliste eingetragen haben, werden Ihre Daten automatisch an die Wählerliste weitergeleitet, wenn Sie 18 Jahre alt sind.

Sie müssen am 7. Juni 2018 mindestens 18 Jahre alt sein, um bei dieser allgemeinen Wahl wählen zu dürfen.

Wählercheckliste

- Vergewissern Sie sich auf **elections.on.ca**, dass Sie als Wähler eingetragen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie Ihre Wählerinformationskarte (Voter Information Card - VIC) per Post erhalten haben.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie die erforderlichen Ausweisdokumente haben.
- Informieren Sie sich über Ihre Rechte, die Themen und die Kandidaten.
- Entscheiden Sie wann, wo und wie Sie wählen möchten.
- Planen Sie, wie Sie zum Wahllokal gelangen. Denken Sie daran, Ihre Ausweisdokumente und Ihre Wählerinformationskarte (VIC) zur Wahl mitzubringen.

< Wählerinformationskarte >

Sind Sie in die Wählerliste eingetragen?

Bringen Sie Ihre Wählerinformationskarte (Voter Information Card - VIC) und Ihre Ausweisdokumente mit, wenn Sie zur Wahl gehen.

VOTER INFORMATION CARD CARTE D'INFORMATION DE L'ÉLECTEUR

Election day / Jour du scrutin :

June 7, 2018 from 9 a.m. to 9 p.m. (ET)
Le 7 juin 2018, de 9 h à 21 h (HE)

You vote at / Où voter :

EVERGREEN DISTRICT SS *
75 NEPTUNE ST
OVERTHERE, ON

Electoral district / Circonscription électorale :

LEEDS—GRENVILLE—THOUSAND ISLANDS
AND RIDEAU LAKES / LEEDS—GRENVILLE—
THOUSAND ISLANDS ET RIDEAU LAKES

Poll / Bureau de vote : 247A

Your address / Votre adresse :

10-123 MAIN ST SE
OVERTHERE ON 030 303
LINE 3 ADDRESS IF NEEDED

Elections
Ontario

If Undeliverable
Return To:
Return Address:
City: ON E0E 0E0



ELECTIONS.ON.CA

You are registered /
Vous êtes inscrit / inscrite

DAVID EADES
175 BLOOR STREET EAST
TORONTO ON M4W 3R9



Wann kann ich wählen?

Wahltag ist der **7. Juni 2018**. Sie können von 9 bis 21 Uhr (ET) wählen.

Sie können auch wie folgt wählen:

- Persönlich in Ihrem Wahlleiterbüro vom **10. Mai bis 6. Juni**,
- Persönlich in Ihrem Wahlleiterbüro vom **26. Mai bis 6. Juni** unter Verwendung technischer Hilfsmittel,
- Persönlich zur vorzeitigen Stimmabgabe vom **26. bis 30. Mai** von **10 bis 20 Uhr (ET)**, oder
- Per Briefwahl ab dem **10. Mai 2018**. Ihr ausgefüllter Stimmzettel muss beim Hauptwahlbüro von Ontario spätestens um **18 Uhr (ET)** am Wahltag, dem **7. Juni 2018** eingegangen sein. Ein Antragsformular erhalten Sie bei:
elections.on.ca
sb@elections.on.ca
Ihrem Wahlleiterbüro
1-855-523-5932 (gebührenfrei)
1-416-649-1046 (R-Gespräch)
1-888-292-2312 (TTY gebührenfrei)

Bitte vergessen Sie nicht:

Bringen Sie Ihre Wählerinformationskarte (Voter Information Card - VIC) und Ihre Ausweisdokumente mit, um Wartezeiten zu vermeiden.

Wo kann ich wählen?

Wenn Sie sich bis zum **29. Mai 2018** als Wähler eingetragen haben, erhalten Sie vor dem Wahltag per Post eine Wählerinformationskarte (Voter Information Card - VIC). Diese enthält Informationen darüber, wann und wo Sie wählen können. Ihr Wahllokal finden Sie auf **elections.on.ca**.

Studierende

Studierende können in dem Wahlbezirk wählen, in dem Sie ihren Hauptwohnsitz haben, oder in dem Wahlbezirk in dem Sie vorübergehend wohnen, während Sie eine Bildungseinrichtung besuchen. Um wählen zu können, müssen Sie ein Ausweisdokument vorlegen, aus dem Ihr Name und Ihre Wohnanschrift hervorgehen.

Wählen im Krankenhaus

Wenn Sie sich als Patient in einem teilnehmenden Krankenhaus aufhalten, können Sie vom **21. bis 23. Mai** wählen. Informieren Sie sich bitte bei Ihrem Wahlleiterbüro.

Was ist neu?

Die Zahl der Wahlbezirke in Ontario ist für die Wahl 2018 auf 124 erhöht worden.

Dies bedeutet, dass Sie nun möglicherweise in einem neuen Wahlbezirk wählen.

Finden Sie Ihr Wahllokal auf der Website **elections.on.ca**.

Wie kann ich mich als Wähler eintragen lassen?

Wenn Sie keine Wählerinformationskarte (Voter Information Card - VIC) erhalten haben, kann es sein, dass Sie nicht in die Wählerliste eingetragen sind.

Tragen Sie sich selbst bis zum **29. Mai 2018** unter **elections.on.ca** in die Wählerliste ein, um Ihre Wählerinformationskarte (VIC) zu erhalten. Sie können Ihre Daten auch in Ihrem

Wahlleiterbüro bei der vorzeitigen Stimmabgabe oder am Wahltag aktualisieren lassen.

Um sich in die Wählerliste einzutragen, benötigen Sie ein Ausweisdokument, aus dem Ihr Name und Ihre Wohnadresse hervorgehen.

Eine Liste der anerkannten Ausweisdokumente finden Sie auf elections.on.ca.

Was ist neu?

Unsere neue Online e-Registrierung erleichtert es Ihnen, Ihre Daten der Wählerliste hinzuzufügen, zu aktualisieren oder zu bestätigen.

Besuchen Sie **elections.on.ca** bis zum **29. Mai 2018**, um am Wahltag Wartezeiten zu vermeiden.

Welche Möglichkeiten gibt es, wenn ich bei der Wahl auf Hilfe angewiesen bin?

Erfahren Sie mehr zur barrierefreien Zugänglichkeit Ihres Wahllokals auf **elections.on.ca**.

Assistenztiere dürfen in das Wahllokal mitgebracht werden.

Sie können sich von einem Familienmitglied, einem Freund oder einer Betreuungsperson bei der Wahl helfen lassen, oder einen Wahlhelfer um Unterstützung bitten. Sowohl Sie als auch die Sie unterstützende Person müssen erklären, dass Sie Hilfe benötigen und dass Ihre Stimmabgabe geheim gehalten werden wird.

Außerdem stehen u.a. folgende Hilfsmittel und Serviceleistungen zur Verfügung:

- Informationen zur Wahl in über 30 Sprachen,
- Folienlupen,
- Vorlage in Braille für Ihren Stimmzettel,
- Technische Hilfsmittel in Ihrem örtlichen Wahlleiterbüro vom **26. Mai bis 6. Juni**, oder
- Erstattung der Kosten für einen Betreuer für Taubblinde oder einen eingetragenen Dolmetscher für Gebärdensprache.

Wenn Sie durch Behinderungen in Ihrer Mobilität eingeschränkt sind, wenden Sie sich bitte an Ihr Wahlleiterbüro.

Was ist neu?

Sie können Ihr Mobiltelefon als Hilfsmittel benutzen.

Sie dürfen mit Ihrem Mobiltelefon jedoch keine Fotos oder Videoaufnahmen von ausgefüllten Stimmzetteln machen oder teilen.

Kontakt:

Website **elections.on.ca**

Telefon **1-888-668-8683**

TTY **1-888-292-2312**

E-Mail **info@elections.on.ca**

Twitter **@ElectionsON**
Facebook **ElectionsON**
Instagram **@electionson**
YouTube **ElectionsOn**

Um die in diesem Leitfaden enthaltenen Informationen in einem leicht zugänglichen Format zu erhalten, besuchen Sie bitte elections.on.ca oder wenden Sie sich telefonisch an uns unter 1-888-668-8683 oder 1-888-292-2312 (TTY).

Kann bei der Wahl mitarbeiten?

Elections Ontario sucht Wahlhelfer für die Durchführung der Wahl. Für die meisten Aufgaben können Sie sich nur bewerben, wenn Sie mindestens 18 Jahre alt sind. Einige Aufgaben stehen jedoch für Personen ab 16 Jahren zur Verfügung. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte **elections.on.ca**.